

Колискова

Валерій Брюсов

Валерій Брюсов
Колискова

Перекладач: Кирило Васюков

Спи дитино, добра ніч;
Пташка спить і спить левич;
У діброві упівоча
Спить косуля тонконога;
Риба в річці теж куняє
Сом поважний спочиває.

Тільки сови й вовки в ніч
Виглядають на здобич.
Хижа нишпорять у хащі
Роззявають дзьоб і пащу.
Та не бійся, ти удома.
Мирно спи, моя невтомо.

Спи, як риби, леви, птахи,
Як у травах сплять комахи,
Бо звірята в свої хати
Полягали спочивати.
Хай не вий, ані кричання
Не стривожать твого снання.